ID
۸۱

سونیک

جوجه تیغی

کاور از اوان استنلی

سونیک

جوجه تیغی

داستان
اوان استنلی

طراحی
مین هو کیم

رنگ‌آمیزی
یاسمین عمر عطا

حروف‌نگاری
اِد دوکشایر

ویراستار
نیا چوی

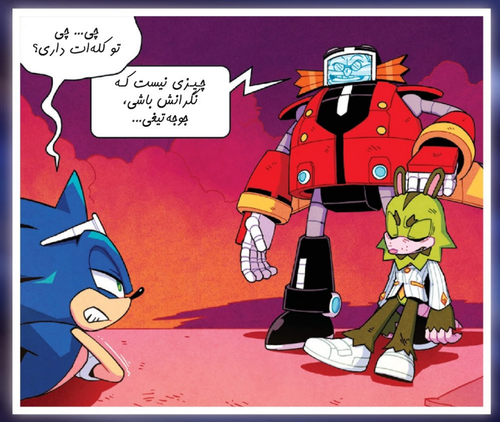
دستیار ویراستار
بیکسی متیو

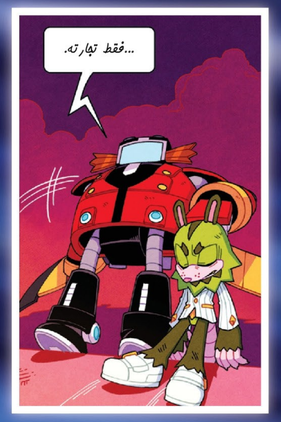
طرح و تولید
داران رابینسون

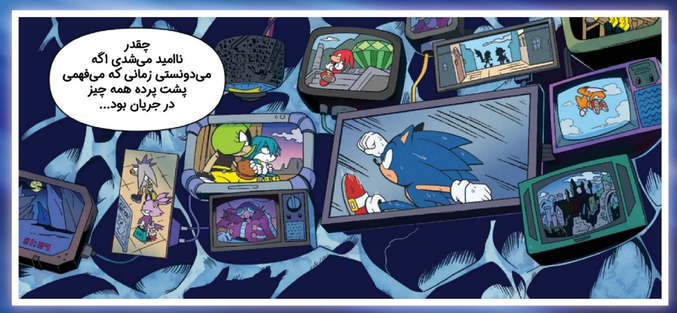
ترجمه، ادیت و ادیت کاور
معین محمد قلی زاده

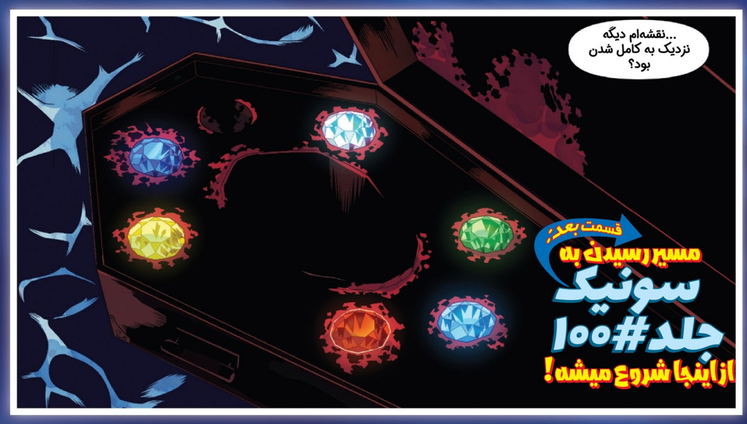
ادیتور دستیار
آرتمیس احمدنژاد

داستان تا به اینجا...









بنابر ماده: ۲۴ قانون حمایت از حقوق مولفین و مصنفین هرکس بدون اجازه ترجمه: دیگری را به نام خود یا دیگری چاپ و پخش و نشر کند به حبس تادیبی از سه ماه تا یک سال محکوم خواهند شد.

@IDWPUBLISHING
IDWPUBLISHING.COM

SONIC Persian

SONIC THE HEDGEHOG #81. SEPTEMBER 2025. ©SEGA. ALL RIGHTS RESERVED. SEGA IS REGISTERED IN THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. SEGA, THE SEGA LOGO AND SONIC THE HEDGEHOG ARE REGISTERED TRADEMARKS OR TRADEMARKS OF SEGA CORPORATION.. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 14144 Ventura Blvd, Suite 210, Sherman Oaks, CA 91423. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. Davidi Jonas, CEO • Andrew DeBaker, CFO • Gregg Katz, General Counsel • Tara McCrillis, President Publishing Operations • Bobby Curnow, Editor in Chief • Aub Driver, VP Marketing • Gregg Katzman, Sr. Manager Public Relations • Kim Estlund, Publicist • Warren Buchanan, Licensing Manager • Heather Antos, Group Editor • Jake Thomas, Group Editor • Lauren LePera, Sr. Managing Editor • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations • Jamie Miller, Director Publishing Operations • Jasmine Gonzalez, Director Ecommerce Operations • Alison Quin, Sr. Director IT • Ryan Balkam, Specialty Market Sales Manager • Nathan Widick, Director of Design • Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production • Darran Robinson, Art Director • Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders. For international rights, contact licensing@idwpublishing.com.

مایلز "تیلز" پراور

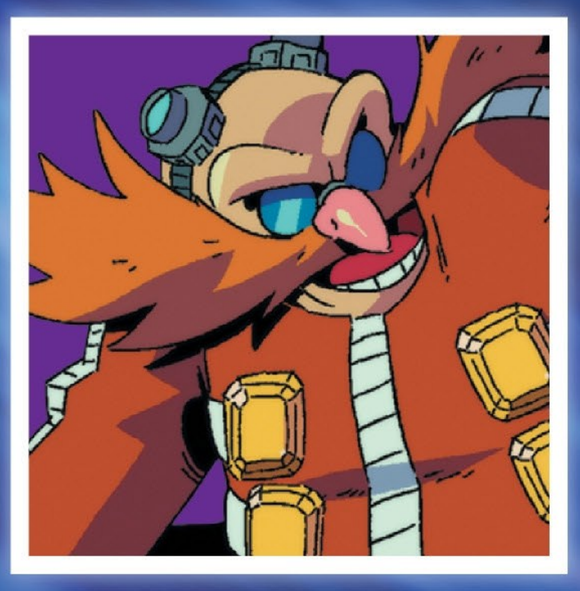
دستیار خوره تکنولوژی.

نابغه‌ی بلند پرواز.

سونیک جوجه‌تیغی

آبی تیزپا.

سریعترین موجود زنده.



دکتر اگمن

نابغه دیوانه.

شیفته‌ی تخم‌مرغ.

روژ خفاش

جاسوس و شکارچی گنج.

از متحدین بازگردانی.

شدو جوجه‌تیغی

فرم نهایی زندگی.

رقیب خشن سونیک.

خوش اومدید،
مهمانان باشکوه و عزیز، به
شهر سیرک‌ها، قصر
نمایش و اجرا...

...به شهر
سیکوئن، و کارناوال
بزرگ!

با همچین
گنجینه‌ی ماورایی‌ای در قلب
این جشن و پایکوبی، امسال نوید
بزرگترین کارناوال تا به امروز
رو میده!

تنها برای
یک شب، چشم‌هاتون
رو بدوزید به یک **زمرد**
آشوب افسانه‌ای!

فقط برای
دعوت شده‌ها. اسامی
در درب‌های ورودی
بررسی میشه.

اینجا نیومدیم که خوش بگذرونیم، سونیک. **شش** تا از هفت زمرد آشوب گم شدن، از جمله اونی که ازش نگه می‌داشتم.*

این کله گنده‌ها نمی‌دونن چطوری میشه خوش گذروند--جشن **واقعی** اون بیرونه.

*جلد #۷۵--مترجم.

آه بلند

چقدر دیگه قراره طول بکشه، تیلز؟

باشه، متوجهم. اول شرور اسرارآمیز رو گیر میندازیم، بعدشم جشن.

اگه قرار باشه نقشه‌ام کار کنه، این شاید تنها فرصتمون باشه که دزد رو بگیریم!

دعوتنامه‌ها هم سخت گیرمون اومد!

خدای من... این روزا هرکی رو اینجا راه میدن، ها؟

روژ! شدو!

عصر بخیر، پسرا.

اوه! تو هم دنبال دزد زمرد می‌گردی؟

به نظر میاد مثل هم فکر کردیم.

البته، اگه امشب خودشو نشون نده، می‌تونم زمرد قدیمیم رو **تاخت بزنم...**

قصد دارم گنجم رو پس بگیرم، و بهش نشون بدم که یه شکارچی گنج **واقعی** چطوری کار می‌کنه.

مم-همم. یکی درست جلوی چشمم زمرد **من** رو قاپید. اون حتی **اخلاق کاری** نداشت که یه نشونی از خودش بذاره!

جدی؟ یعنی واقعاً برای جشن نیومدی؟

...

قدرت خودم کافیه. امنیت زمردهای آشوب یعنی امنیت **دنیا**. هرکی بخواد دردسر بسازه جلوشون رو می‌گیرم.

تو چطور؟ تو هم می‌خوای شانست رو با زمرد امتحان کنی؟ هرچی باشه، بدون یکی از اونا نمی‌تونی **کنترل آشوب** بکنی.

با این حال، اگه سر زمرد رقابتی باشه... دست خودم باشه خیلی بهتره.

توجه‌هاتون، لطفاً!

امشب، براتون بهترین سرگرمی‌ای که سیکوئن برای عرضه داره رو آوردیم...

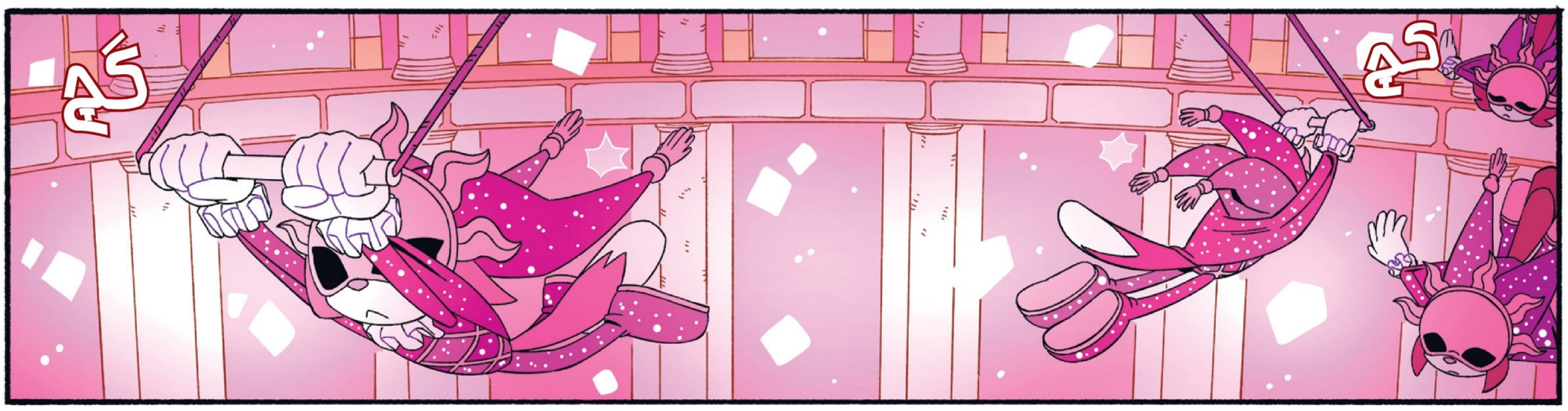
...اینجا تا براتون نمایش منحصر بفردی اجرا کنن تا عجایب گران‌بهایی که اینجا جمع شدیم تا شاهدش باشیم رو مورد توجه قرار بدن.

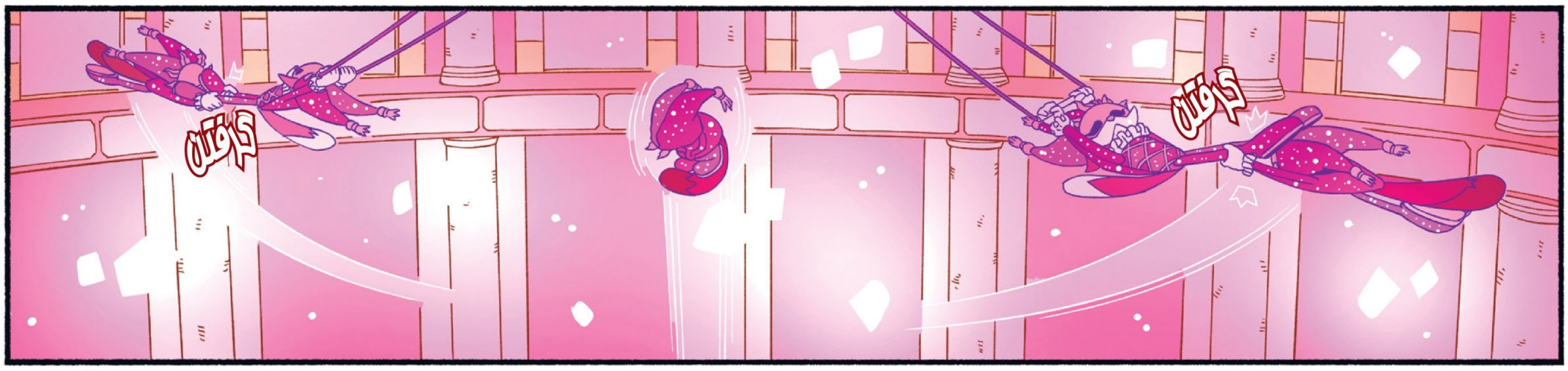
زمان رویداد اصلی امشب فرا رسیده.

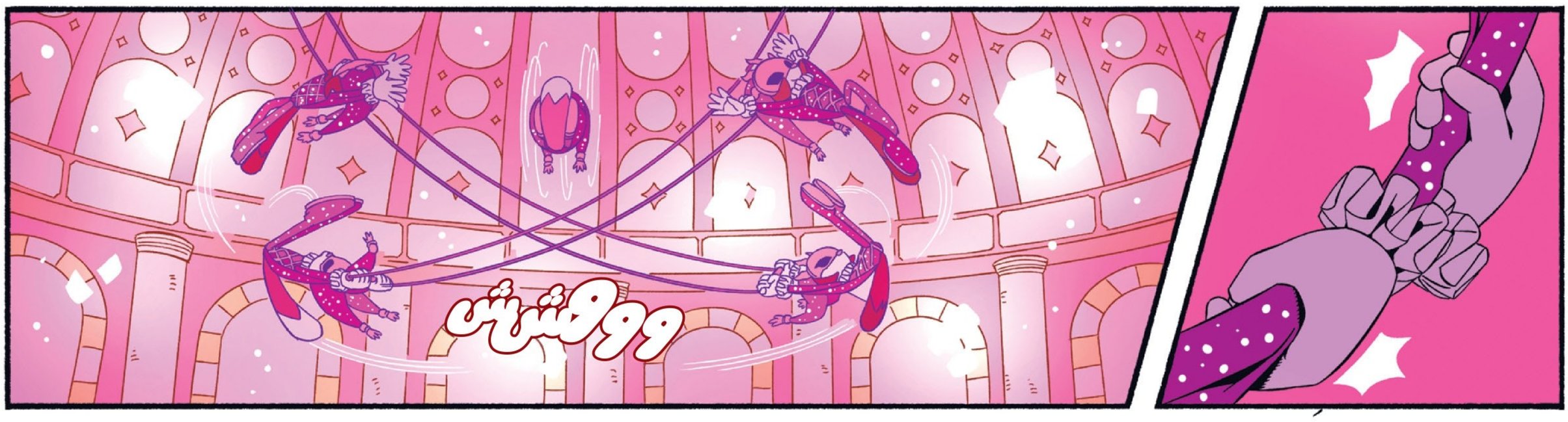
شیییین

پس بدون اتلاف وقتی، این شما و این...

...درخشان‌ترین ستارگان سیکوئن، گروه کیهانی!


کِه
کِه


وِوِش
وِوِش


وووشش

آاااااه
اووووه
دست
دست
دست
هی، عجب
حرکات خفنی داشتن!
بدک
نبود... حواس‌پرتی
عالی‌ای می‌شد.

تـدررر

ولی
ادبم کجا رفته...
اجازه بدید خودم
رو معرفی کنم.

وای،
ببین چه جمعیتی
اینجاست!

تا حالا این همه
آدم پر فیس و افاده
یک جا ندیده بودم--شماها
حتماً سر تاکسیدرمیست
شهر رو حساب شلوغ
کردید!

لونار،
استادِ
دزدی.

من این
زمرد آشوب رو با
خودم می‌برم.

بال

باید بیشتر از اینا تلاش کنید!

بگیریدش!

هر وقت دوست داشتید دوباره ادب بشید، بهم خبر بدید!

شرق

پاشو-- اینجا بیش از حد شلوغه که بشه دوید!

چه عجب!

جراااار

شرمنده، ولی باید سریعتر از این حرف‌ها باشید!

همه چیز منصفانه‌ست وقتی پای یه زمرد در میوونه.

بریدکنار!

بووم

اوه، پس دلت می‌خواد سریع رو ببینی، آره؟ شدو قراره پشیمون بشه که واسم راه رو باز کرد...

ووو-هوو!

دووووف

بنداز بالا!

!

اسگرا-بووم

اوه بیخیال!

زمرد؟ کدوم زمرد؟

گوش کن--واقعاً دلت نمی‌خواد اون زمرد رو داشته باشی وقتی آقای گنده، سیاه و بداخلاق خودشو برسونه اینجا.

ببین، تیلز یه نقشه داره. اگه **باهمدیگه** کار کنیم--

فِه--من دیدم **شما دو تا** چطوری زمردها رو دنبال می‌کنید.

یـوو-هـوو--

هی! تیلز کلی زحمت کشیده سر این نقشه. می‌دونیم داریم چه کار می‌کنیم.

می‌دونی؟

پریدن

منو بگیرید اگه می‌تونید!

قرار نیست
هیچ کس یا **هیچ چیزی**
جلوی شدو رو بگیره. اگه مراقب
نباشیم، مردم ممکنه به طور
جدی آسیب ببینن!

آره...

ووووش

بمب
میل کنید،
پسرا!

آررررره!

پاف
پاف
پاف
پاف
پاف

اوه نـــه!
سونیک!!!

اووپس!
دستـات چه سُـره،
بچه روباه--

زویی زویی زویی زویی

آه! چی شده--

شرمنده، رفیق، ولی باید خودمو برسونم!

بمب‌های نورزا؟ بیخیال، ولمون کن بابا...!

ووررررر

من میرم سروقت شدو، تو برو سراغ روژ!

ب-باشه!

داره تحریکت می‌کنه.

می‌دونم.

خیلی‌خب.

داری از روژ سواری می‌گیری؟ خیلی خب، گمونم بالاخره دوهزاریت افتاد و فهمیدی که **من سریعترم...**

یو، شدو!

باشه، مچم رو گرفتی. ولی این حقیقت رو تغییر نمیده که تنها راه رسیدن دستت به لونار و زمرد اینه که ***از من رد بشی!***

روژ!

بازم دلت خواست؟

معلومه که می‌خواد!

پس نگو که بهت هشدار ندادم!

سواپ

تلوق‌تلوق

هی!

شرمنده، اینو باید قرض کنم!

بگیر!

سوویش

یاف یاف کایاف

آخخ!

شررق

برگشتن برگ هم عادلانه‌ست، روژ!

جلوتر، در انتهای پل...

هیچ علاقه‌ای به... "سرگذشتت" ندارم.

ببین، حداقل بهم بگو که **هدفت** چیه. تو پشت زمرد دزدی‌های دیگه بودی؟ قیافه‌ات نمی‌خوره که بخوای دنیا رو فتح کنی.

اگه تو رو با سرگذشت ***واقعاً حماسیم*** سرگرم کنم، دیگه ***اسرارآمیز*** بودنش رو از دست میدیم! ***جذابیتش!*** اینجوری که دیگه حال نمیده.

زمرد آشوب رو رد کن بیاد، یا با من رودررو شو.

هیچکدوم از اینا با عقل جور درنمیاد. ما به ***جواب*** نیاز داریم، شدو. بیا ببینیم این بچه کیه، و ببینیم قدم **بعدیشون** چیه!

من تسلیم **نمیشم**. نه وقتی که چیزی که دنبالشم درست روبرومه.

هر جوابی که بخوای رو می‌تونی بگیری... **بعد** از اینکه زمرد رو بگیرم!

شرق

شرق

چیشش

تو باید بیشتر نگران موقعیتت باشی، جوجه‌تیغی.

نگران باشم؟ دوروبرت رو نگاه کن...

...

همونی شد
که می‌خواستم.

عـالـیـه!
یکم شروع سختی داشتیم، ولی همه چیز طبق نقشه داره پیش میره.

و دزد مرموزمون هم فلنگ رو بست و خدا می‌دونه کجاست الان.

اِه، چیزی نبود که از پسش برنیام. با روژ راهشو گرفت و رفت.

پیدات کردم! شدو که واست خیلی دردسر نشد، شد؟

دستگاه ردیابی که بهت دادم تا روی دزد نصبش کنی دقیق‌تر از ردیاب زمرد همیشگیمون هست.

شدو و روژ خیلی ازمون عقب نیستن، ولی این بهمون برتری میده.

پس وقتی اونا درگیر گشتن کلِ شهر هستن...

"...ما می‌تونیم
مستقیم بریم
سراغ منبع."

خودشه.

همم.
دِنجه.

آروم راه برو.
این فقط راجع به پیدا کردن
زمرد آشوب نیست. من می‌خوام
بفهمم *چرا* دزدیدن، و نقشه
بزرگشون چیه! خب، البته اگه
داشته باشن.

صحیح.

ترق-
ترق-
ترق-
ترخت

قریییژژ

پیدات کردم!

آخر خطه،
لونار. جواب‌هامون
رو **الان** می‌گیریم.

قوقااات

واوه، اوکی، چی شد...

آاه، نقاب مسخره--

اوه خدای من، تو...

بگیریدش، لطفاً! نمی‌خوامش!

من دنبال دردسر نیستم. حتی نمی‌دونم چطوری این چیز به دستم *رسید!*

ا-این یه *زمرد آشوبه*، درسته؟ آاخ، قراره *کلی* تو دردسر بیفتم...

خیلی‌خب، هرچه بادا باد.

اگه این یه تله‌ست، خیلی عجیبه...

چی فکر می‌کنی؟

فقط چند ساعت دیگه مونده.

در همین حین...

اینا هاش!

SEQUIN

آماده باش، سیکوئن...

...امپراطوری اگمن اینجاست تا جشن بگیره!

این داستان ادامه دارد...

طراحی از اوان استنلی

طراحی از جیجی دونری

طراحی از ناتالی فوردرین